

www.BibleForChildren.org

Matiye 26



Loki này ndo
mekɛ bəy bá
ndo ra nɔy Paki à
kasi lé, Jeju ɔw
mɛɛ be-ti kɛ Betani
kɛ to be lə Lajar kɛ ndoki
oy adi 'dubi-é bá Jeju adi-é
tosi ndəl ində lo tɛɛ lé. Beba
Mari un ubi wale kɛ
'ba-é nár kɛ yéréré adi ɛti
maji rəm, là-é nɔ rəm ya
ree ur nja Jeju-ti bá bɔr kɛ bəl dɔ-é;
ə bɔy ubi lé taa mɛɛ kəy pəl-pəl.



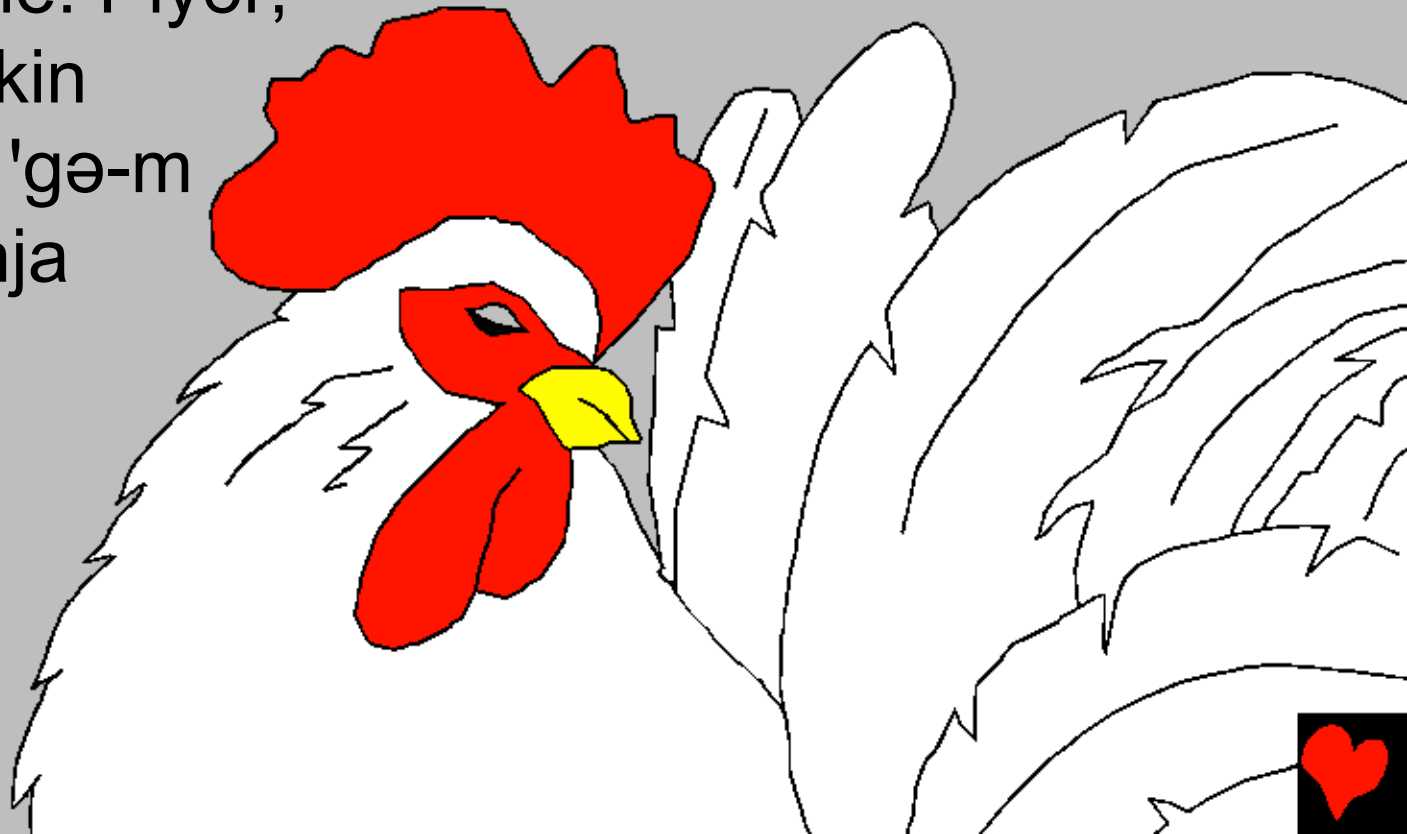
Judasɪ Iskariyotɪ kɪ to kɪ káre dan njéndó né-je-tɪ lə Jeju
kɪ dɔgɪ gidɪ-é joo ɔw ɔjɪ ta kɪ njékun dɔ njégugnɛ́-je lə
Lubə kadi n'ilə Jeju ji-dé-tɪ.
Lokɪ d'oo ta liə bè lé, rɔ-dé
nəl-dé n̄a adi d'un mindɪ-dé
kadi d'adi-é là. Dɔgangɪ-é-tɪ
kinlé, Judasɪ sangɪ kəm
rəbɪ kɪ majɪ kadi
n'ilə-é-né ji-dé-tɪ.



Beba njéndó né-je d'ow ə 'ra go
ta-ti kɪ Jeju idə-dé, adi 'ra nékuso
Paki lé. Loki d'isi ta nékuso-ti lé
Jeju un mbə, ra oiyo Lubə, uwə gangi
danə, adi njéndó né-je ə panè: «'Taai
usoi, ɛ kin to daji rɔ-m.» Go-ti, un kɔbi
kɪ man nduu tò-ti, ra oiyo Lubə, təl-né
adi-dé ə panè: «Səi lay ya ɔyi. Kɔɔ ɛ
kin to məsi-m, məsi kulənoji
nati kɪ Lubə kɪ à
kungi nangi kɔɔ
kosi dow-je, kɔɔ
kadi Lubə inə-né
go majal-je kɔgi.»



'Babe panè: Simɔ, Simɔ! 'Oo, Sata dəjɪ n̄a kadi n'siyə-si
titi kɪ dow siyə-né ko kin bè. Ngà m̄a m'pa ta kɪ Lubə kɔɔ
ta lə-i, kɔɔ kadi kadmeɛ lə-i təl yay al. Ɖ i rəmə, loki 'a təl
ree rɔ-m-ti gogi lé, 'mbusi nja ngankɔ-i. Piyər lé idə-é
panè: 'Babe, m'isi ɔɔ nja-m-ti kadi lé, to dangay kàrè
m'ow-ti sə-i rəm, to koy kàrè m'oy sə-i nati rəm. Beba
Jeju ilə-é-ti panè: Piyər,
'oo maji, bone kin
ya 'a naji panè 'gə-m
al 'gə-m al ya nja
mutə bá kunjə
à nɔ bəy.



Beba d'otì d'ow lo-tì kǐ 'ba-é
Getsemane, rəmə Jeju idə
njéndó né-je panè: «Isi
nangi nè, adi m'ow
ngərəngi nū m'pa ta kǐ
Lubə.» E panè: «Aba!
Bobi-m, i lé 'ow kǐ tógi do
né-je-tì lay, 'itə kò kǐ n̄a kin
kǐ rangi do-m-tì. Lé bè ya
kàrè, 'ra kǐ go ndigi-tì lə-m
m̄a al; ngà kadi 'ra kǐ go
ndigi-tì lə-i i ya.»



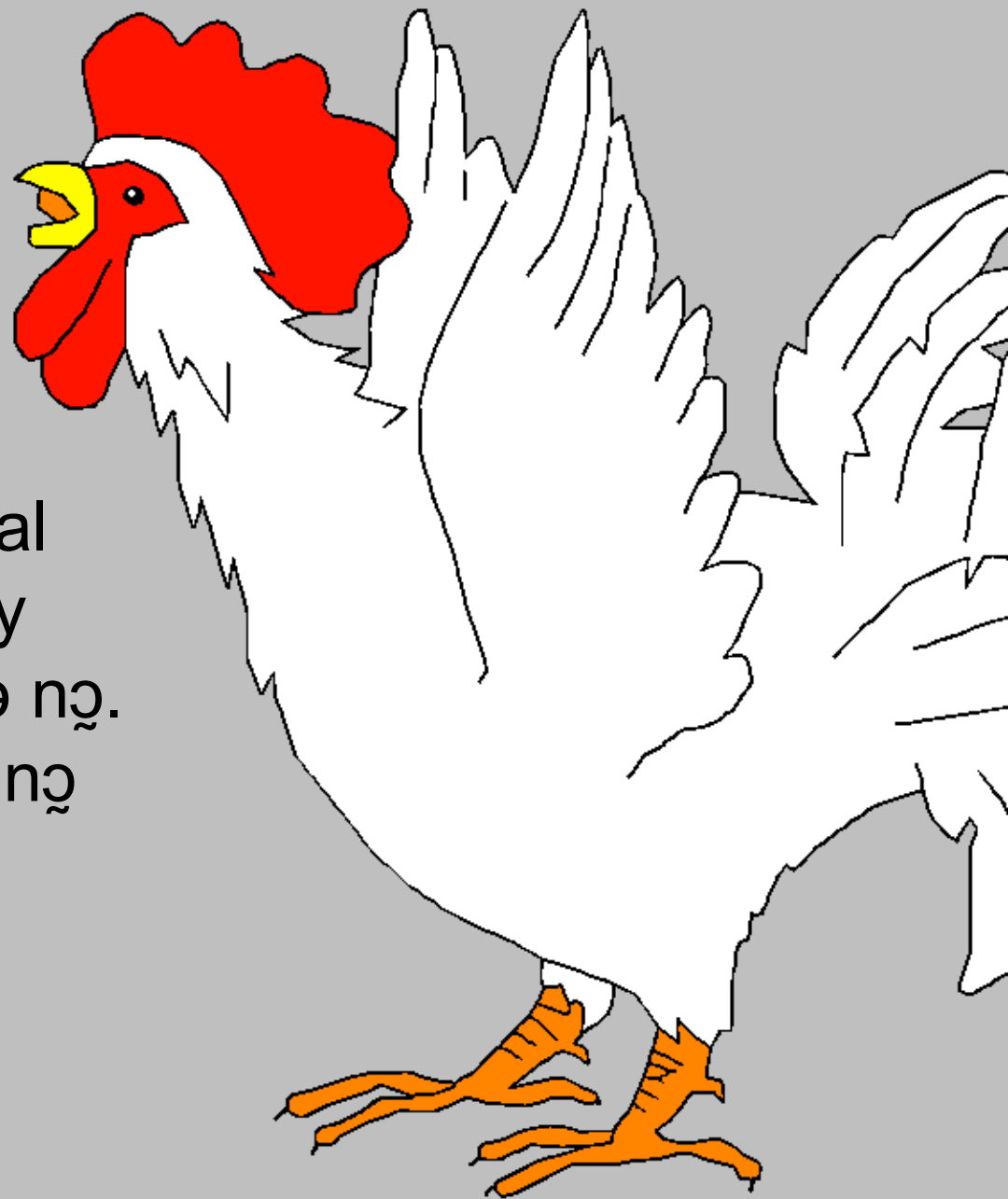
Njékun do njégugné-je læ Lubə, kɪ Parisi-je d'ɔr kosi
asgar-je, kɪ njéngəm takəy læ Lubə d'adi Judasi.
Beba ɛ ɔr nɔ̃-dé ɔw sə-dé lo ndɔr-ti lé. Dɛ d'ɔw
kɪ lampi-je, kɪ pər ngəl-je, kɪ néro-je ji-dé-ti. Ə
ngonnjèkullə læ burə do njégugné-je
læ Lubə lé, dow káre dan njéndó
né-je-ti, tugə mbi-é kɪ do jikol
ndoy ɔr. Ngà bá Jeju panè:
In̄ɔ̄i-dé adi 'ra. Ə ɛ ɔdi ro
mbi dingəm lé rəmə,
ra adi mbi-é təl
tò maji gogi.



Loki d'uwə Jeju rəmə, də d'or-é d'ow siə be lə bure do
njégugné-je lə Lubə ə Piyər njiyə go-dé-ti adi rəbi-é rà
dəki sə-dé. Dow-je 'ra pər panata d'isi ta-ti ə
Piyər ow isi sə-dé ta-ti to.



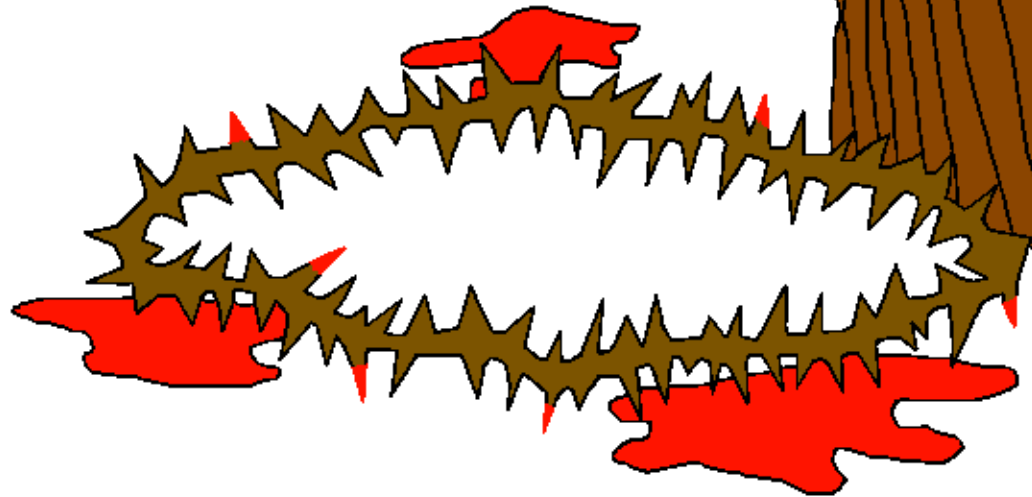
Rəmə dow káre dan
ngannjékullə-je-ti læ burə
do njégugné-je læ Lubə
kĩ to noji dingəm kĩ
Piyər tugə mbi-é
gangi lé panè: «I kan,
m'oo-i siə mee ndor-ti to al
wa?» Piyər təl naji ya bəy
rəmə, tajinati nè ya kunjə nɔ.
Beba Piyər tee ndaa-ti ə nɔ
kĩ meəkò nɔ.



Beba d'j̃ k̃i kosi-dé lay ya d'ow k̃i Jeju
ñ Gubərnər Pilati-ti. Pilati dəji-é ta
panè: «'To ngar lə jipi-je wa?» Jeju
ilə-é-ti panè: «Ta ya t̃e ta-i-ti tin.»
Pilati ndigi kilə Jeju taá, adi ɛ təl pa
sə-dé ta do-ti ya bəy.
Ngà də 'tur kool
mbiti-mbiti 'panè:
«'Bə-é kagdəsi-ti!
'Bə-é kagdəsi-ti!»



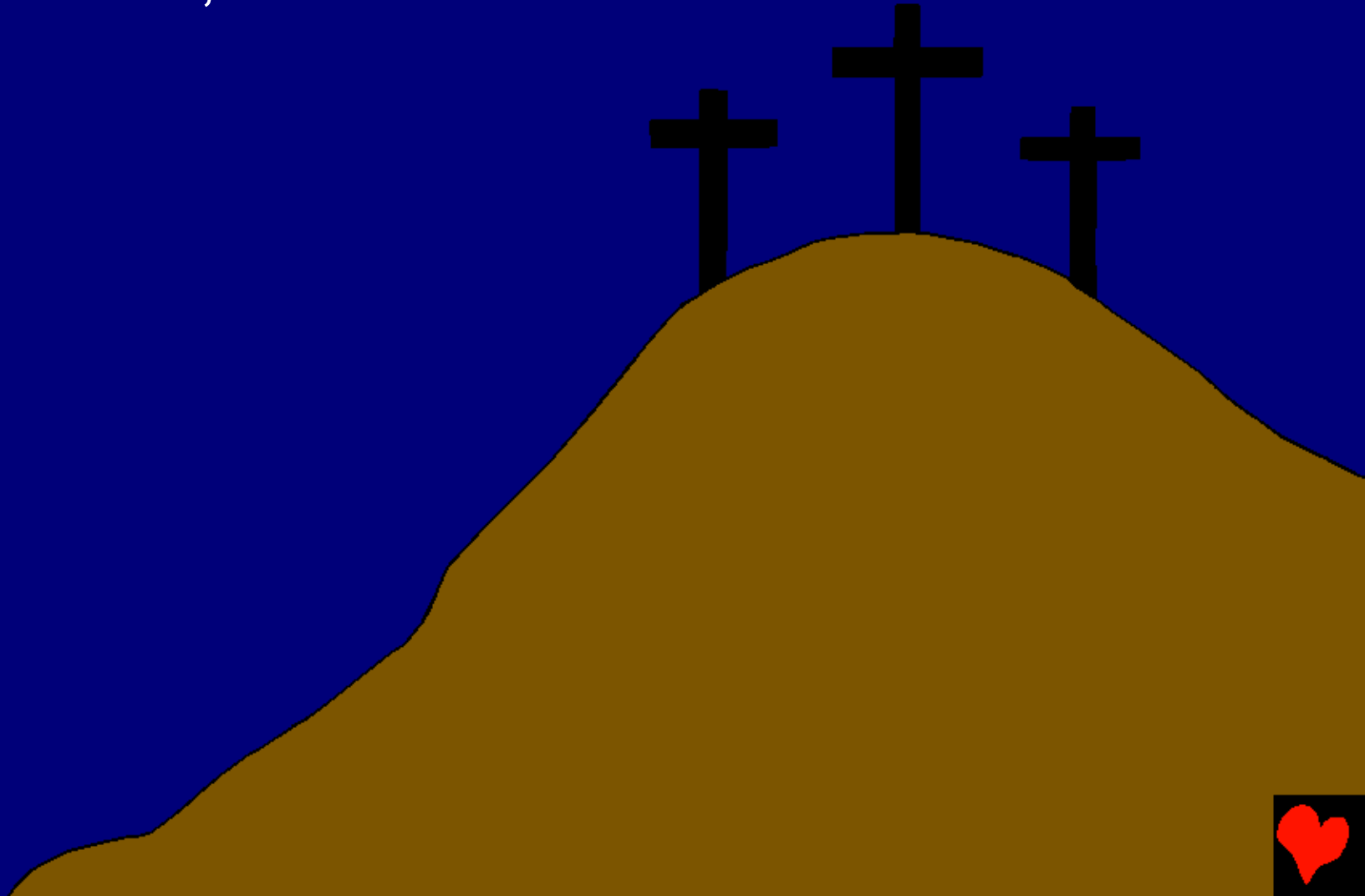
Beba Pilati inə-é ji-dé-ti, kɔ kadi 'bə-é
kagdəsi-ti. Beba d'uwə Jeju [d'ɔw siə.]
Jeju uti kagdəsi liə tɛɛ-né gidi be-ti
ɔw-né lo-ti kɪ 'ba-é: Ka dɔ dow ə 'ba-é
Golgota kɪ ta Əbrə.



Ə 'bə Jeju kagdəsi-ti lo-é-ti kinlé; ə 'bə
dow-je joo kagdəsi-ti nati siə to; dow káre
kagdəsi-ti kī do jikol-é-ti ə dow káre do
jigəl-é-ti, adi Jeju a
dan-dé-ti dana.



Né uti kəm kàdī adi lo ndul ndi-ndi ɛ kubi gangi mee
kəy lə Lubə til dana lo joo. Jeju ilə bobi ndi-é nangi
panè: «Bobi-m, m'ulə ndil-m mee ji-i-ti.» Loki Jeju pa ta
kin bè ya rəmə, uwə ta-é nati.



Jojepi kī to dow kī mee bebo-ti kī
Arimate ree; e to kī kare dan kī
boy-je-ti kī njegangta-je la
jipi-je kī ri-é ba na. E kare
to dow kī isi ngabi kobe
la Lubə to. Beba e
uwə mee-é nga ya
ow ro Gubərnər
Pilati-ti dəji-é nin
Jeju.

Beba Jojepi ndogi
takubi, or nin Jeju
kagdəsi-ti, bir-é-né ə
ilə-é be nin-ti, bole
mbal-ti kī 'tol sigi. Ə
nduburu ə kī boy ya
uti-né ta-é.

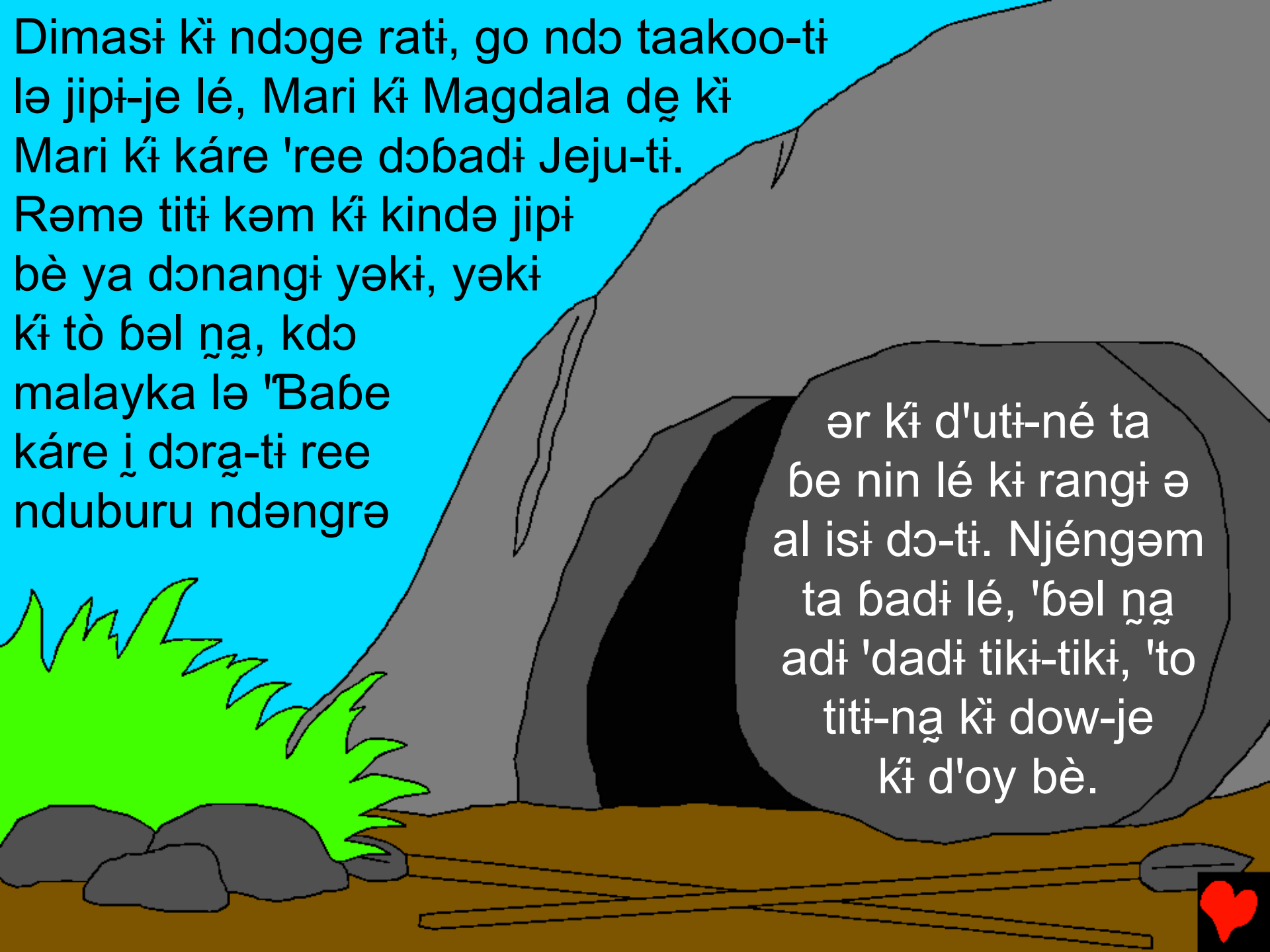


Lo aa go-ti kî à to ndo kî ore go ndo ra
go né-je kdo ndo taakoo læ jipi-je lé,
njékun do njégugnéné-je læ
Lubə, kî Parisi-je 'ree
nati d'ingə Pilati d'idə-é
panè: «'Ba-ji, mɛɛ-ji
ole do ta-ti kî njèkədi
dow-je kinlé pa, loki
ɛ isi-né kî do-é taá
bəy.»



Ndoki ɛ panè: “Ndo mutə go ndo
dubi-n'è-ti lé, n'a tɔsi ndəl
kində lo tɛɛ.” Beba de
d'ɔw sə-dé ə 'tiŋə ta
baɗi lé bəy bá
d'ində-dé ta-ti
kaɗi 'ngəm.





Dimasi kǐ ndɔge rati, go ndo taakoo-ti
lə jipi-je lé, Mari kǐ Magdala de kǐ
Mari kǐ káre 'ree dɔbadi Jeju-ti.
Rəmə titi kəm kǐ kində jipi
bə ya dɔnangi yəki, yəki
kǐ tò bəl ɲa, kɔ
malayka lə 'Babe
káre ɿ dɔra-ti ree
nduburu ndəngrə

ər kǐ d'uti-né ta
be nin lé kǐ rangi ə
al isi dɔ-ti. Njéngəm
ta badi lé, 'bəl ɲa
adi 'dadi tiki-tiki, 'to
titi-ɲa kǐ dow-je
kǐ d'oy bə.

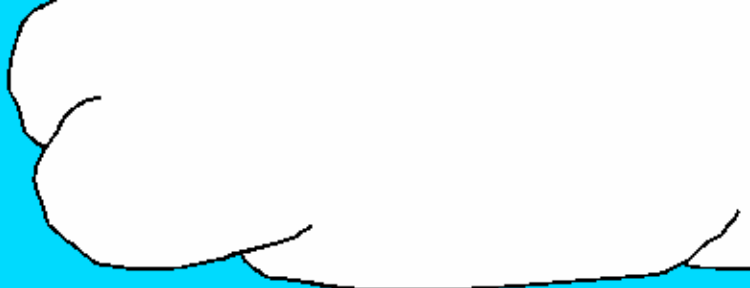


Malayka lé, idə dené-je lé panè:
«'Bəli al, kɔɔ m'gə ɡow kɪ sɔi isi
'sangi Jeju kɪ ndɔ-é-ti 'bə-é
kagdəsi-ti lé. ɛ goto nè
ngá; ɛ tɔsi ndəl ində lo
tɛɛ titi kɪ ɛ pa-né kete
lokɪ isi-né sə-si bəy
lé. 'Reei ooi lo kɪ
ndɔ-é-ti d'ilə-é-ti
lé.»



Beba dené-je lé, d'otí kalangi dɔbadi-tí kǐ
bəl rəm, kǐ rɔnəl kǐ ŋa rəm, d'ay ngodi
low kadi d'ow d'ilə ta lé mbi njéndó
né-je-tí lə Jeju. Tajinati nè ya,
Jeju tilə kəm-dé ə idə-dé panè:
«M'ra-si lapiya!» Ngà rəmə
dené-je lé, d'ow rɔ-é-tí, d'uwə
nja-é, d'osi dɔ-dé nangi
nɔ-é-tí.





Go-ti, Jeju tɔʝi rɔ-é njéndó né-je liə kǐ dɔʝi gidi-é káre kǐ
d'isi ta nékuso-ti; ɛ kɔl sə-dé kɔɔ mɛɛnga kǐ mɛɛndə
lə-dé kǐ ɔʝi-dé kadi d'adi mɛɛ-dé dɛ kǐ d'oo-é kǐ tɔʝi
ndəl ində lo tɛɛ. Go ta-je-ti kǐ 'Babe Jeju pa sə-dé lé,
Lubə un-é ɔw siə dɔrɔ-ti adi isi dɔ jikɔl-é-ti.



Kdo Lubə ndigi dow-je kǐ donangi-ti
nè ɲa, bá adi-dé-né ngon kàl liə, kdo
kadi dow kǐ rá-rá kǐ adi-é mee-é rəmə
oy al, ngà kadi isi kəm
ya sartagangi.



Rom-je 3:23 Kdotale kɔr kɛm dow goto: Dow-je lay ya 'ra
majal adi 'nal rɪba lɛ Lubɛ;

Rom-je 6:23 Kdotale nɛkugɛ doji majal to koy; ngà kadkare
lɛ Lubɛ to kiskɛm sartagangi kɪ takul nam kàdɪ 'Babe-tɪ lɛ-ji
Jeju Kristɪ.

Əbrə-je 9:27 Ə titɪ kɪ tɔ kadi dow oy nja káre-rè ya ə go-tɪ to
ta kɪ gangɪ kinlé,

Epɛji-je 2:8,9 Kdotale sɛi aji kɪ takul ramajɪ kɪ kɛm rɛbi
kadmɛɛ. Né kinlé ɿ rɔ-si sɛi-tɪ al, ngà to kadkare lɛ Lubɛ.

Né-é kinlé ree kɪ takul kullɛ ra-si-je al, adi dow à kində-né
kàdɪ-é al.



Rom-je 10:9,10 Kinə 'pa ta-i-ti rəsi 'panè Jeju to 'Babe ə
kinə 'adi mee-i adi 'gə maji kɪ Lubə adi-é tɔsi ndəl ində lo
tɛɛ dan dow-je-ti kɪ d'oy rəmə, 'a kaji.

Kɔtalə kadmee bá ta ɔr-né do dow-ti ə ta kɪ dow pa ta-é-ti
rəsi bá à kaji-né, titi kɪ 'ndangi-né mee mbete-ti
kɪ aa njay 'panè:

Ja 3:16,17 Kɔ Lubə ndigi dow-je kɪ donangi-ti nè ɲa, bá
adi-dé-né ngon kàl liə, kɔ kadi dow kɪ rá-rá kɪ adi-é mee-é
rəmə oy al, ngà kadi isi kəm ya sartagangi.

Kɔ Lubə ulə Ngon-é donangi-ti kɔ kadi-é gangta do
dow-je-ti kɪ donangi-ti al, ngà kadi dow-je kɪ donangi-ti
nè d'aji kɪ takul-é.



1 J̃a 5:11-13 Ooi, ta k̃i 'pa sobi do Ngon lé ban: Lubə adi-ji
kiskəm k̃i sartagangi ə kiskəm kinlé j̃ ro Ngon-é-ti.

Dow k̃i adi m̃ẽe-é Ngon lə Lubə rəmə isi kəm; ngà dow k̃i
adi m̃ẽe-é Ngon lə Lubə al lé, isi kəm al.

M'ndàngi ta-je kinlé m'adi-si, kdo kad̃i 'gəi k̃i, səi k̃i adi
m̃ẽe-si Ngon lə Lubə lé, isi kəm sartagangi.



Matiye 26-28; Luki 22-24; Ja 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mango NT (mge) © 2018, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MGEATA/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

